

Notice électrique Installation à bois déchiqueté Eco-HK 130-230

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT

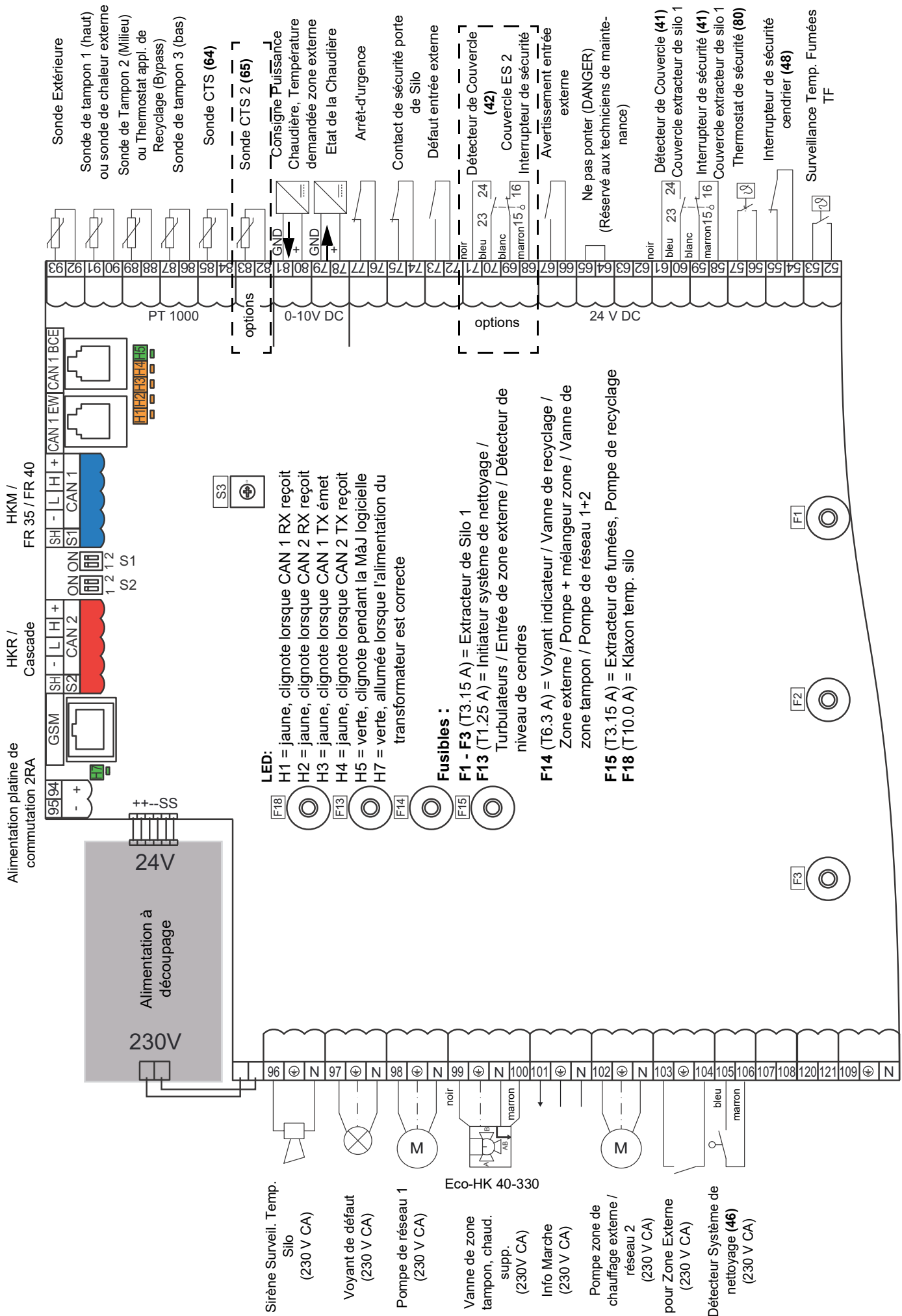


Lire et conserver la notice

HARGASSNER Ges mbH

A 4952 Weng ÖÖ
Tel.: +43/7723/5274-0
Fax.: +43/7723/5274-5
info@hargassner.france.com
www.hargassner.fr

FR - V02 07/2020 – 11059568

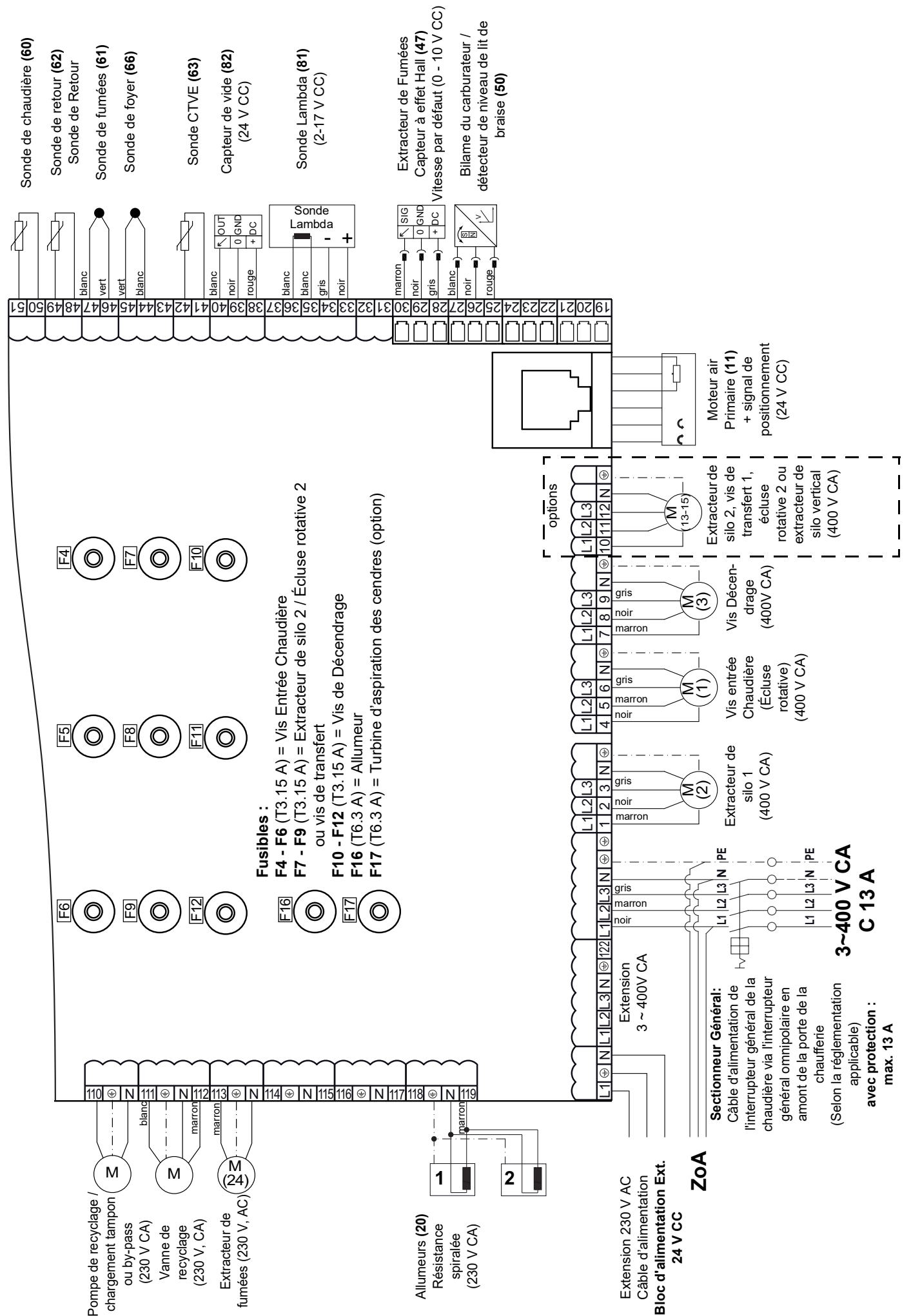


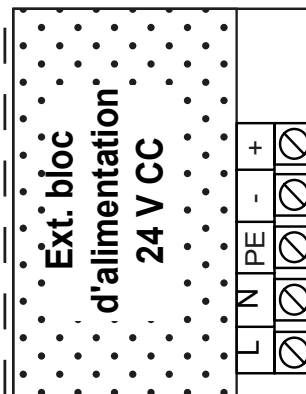
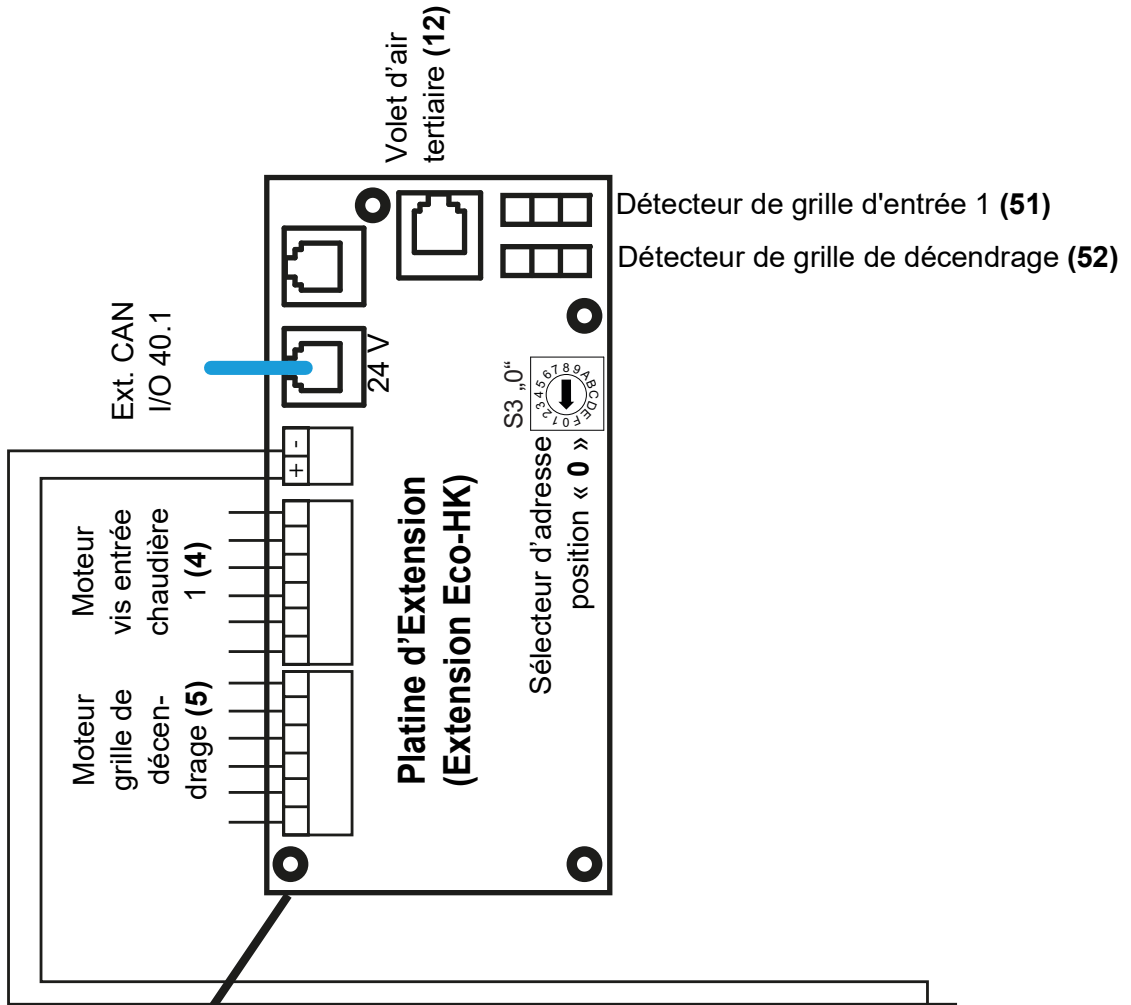
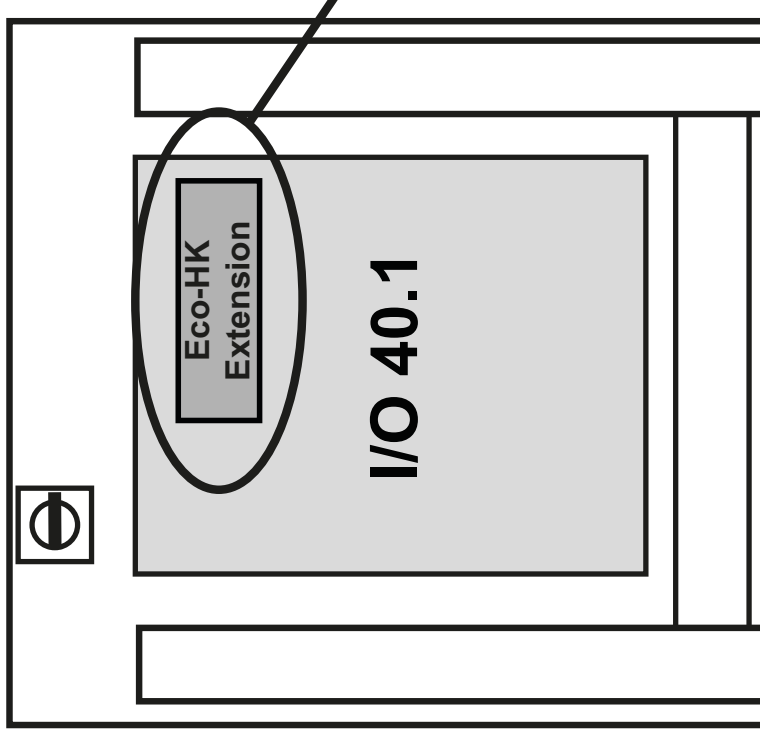
LED:

- H1 = jaune, clignote lorsque CAN 1 RX reçoit
- H2 = jaune, clignote lorsque CAN 2 RX reçoit
- H3 = jaune, clignote lorsque CAN 1 TX émet
- H4 = jaune, clignote lorsque CAN 2 TX reçoit
- H5 = verte, clignote pendant la MàJ logicielle
- H7 = verte, allumée lorsque l'alimentation du transformateur est correcte

Fusibles :

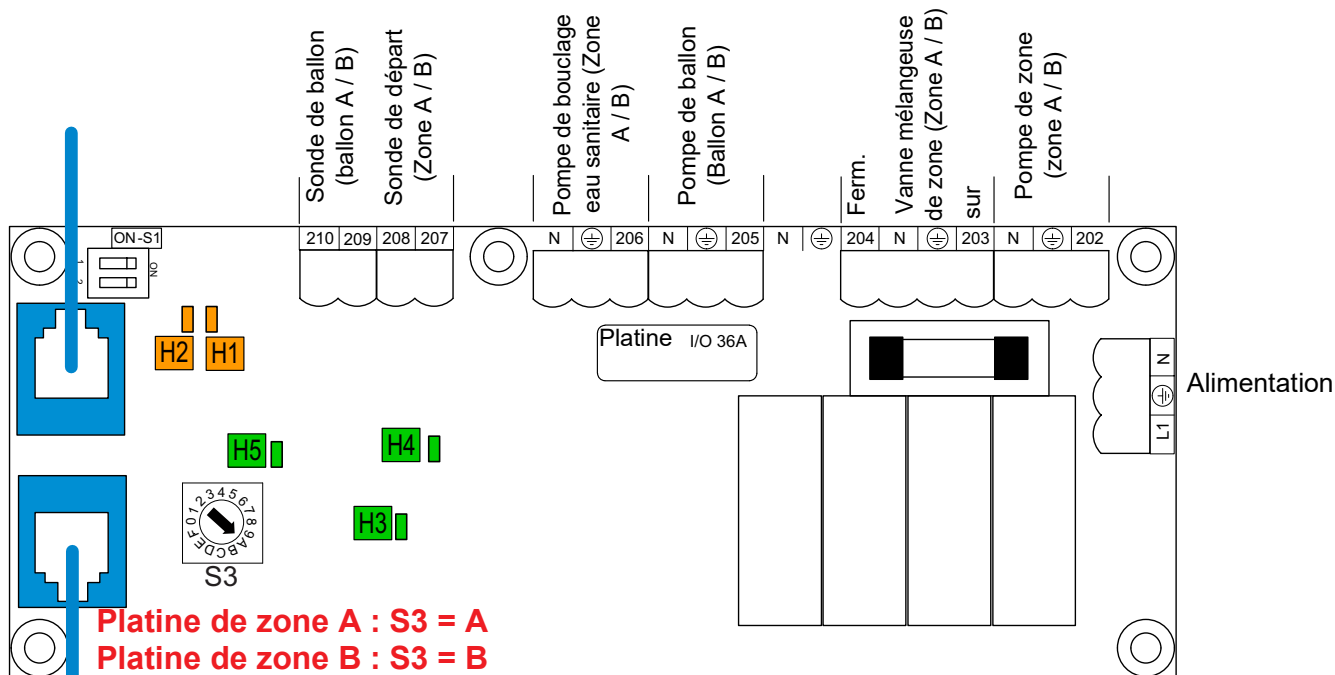
- F1 - F3 (T3.15 A) =** Extracteur de Silo 1
- F13 (T1.25 A) =** Initiateur système de nettoyage / Turbulateurs / Entrée de zone externe / Détecteur de niveau de cendres
- F14 (T6.3 A) =** Voyant indicateur / Vanne de recyclage / Zone externe / Pompe + mélangeur zone / Vanne de zone tampon / Pompe de réseau 1+2
- F15 (T3.15 A) =** Extracteur de fumées, Pompe de recyclage
- F18 (T10.0 A) =** Klaxon temp. silo





Alimentation par la Platine principale I/O 40.1
Extension 230 V CA

Plan de raccordement Platine I/O 36.1 / Zone AB (ZoA / ZoB)



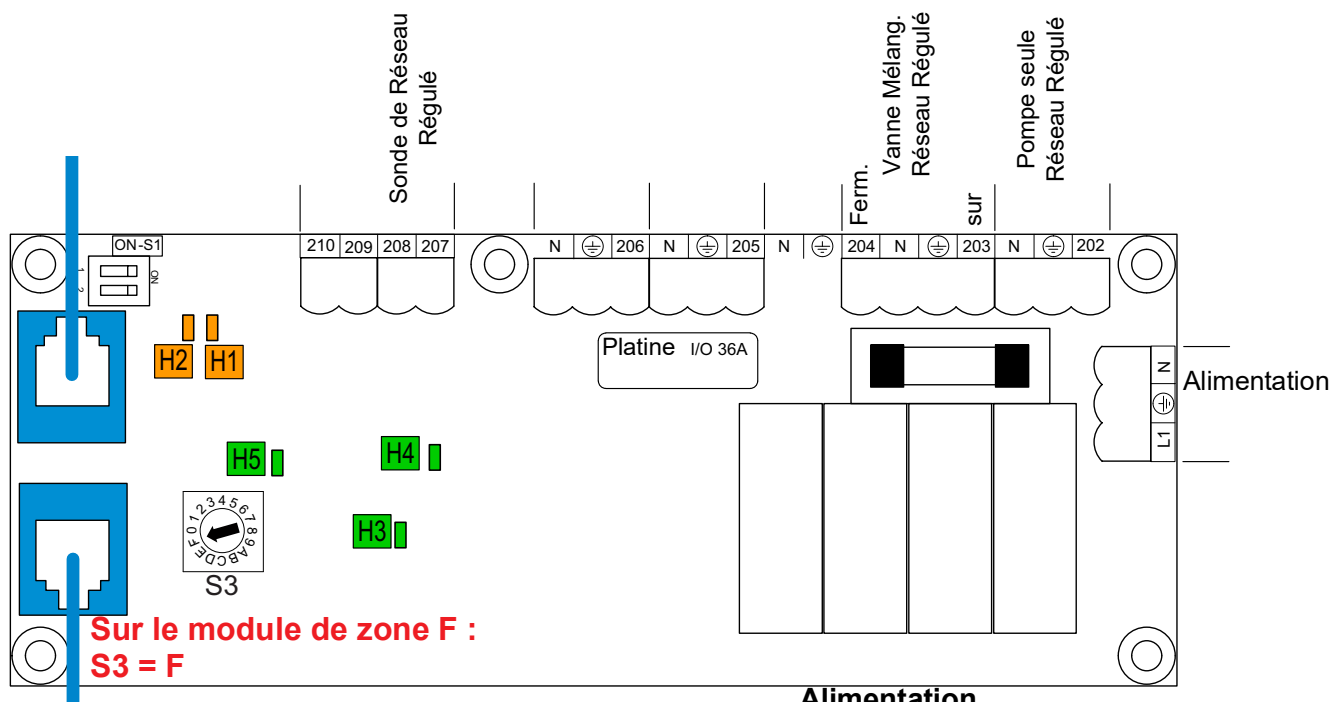
ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après secteur **MAR/ARR**

Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement à la sortie de l'interrupteur général

Plan de raccordement Platine I/O 36.1 / Réseau Régulé RR



ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après secteur **MAR/ARR**

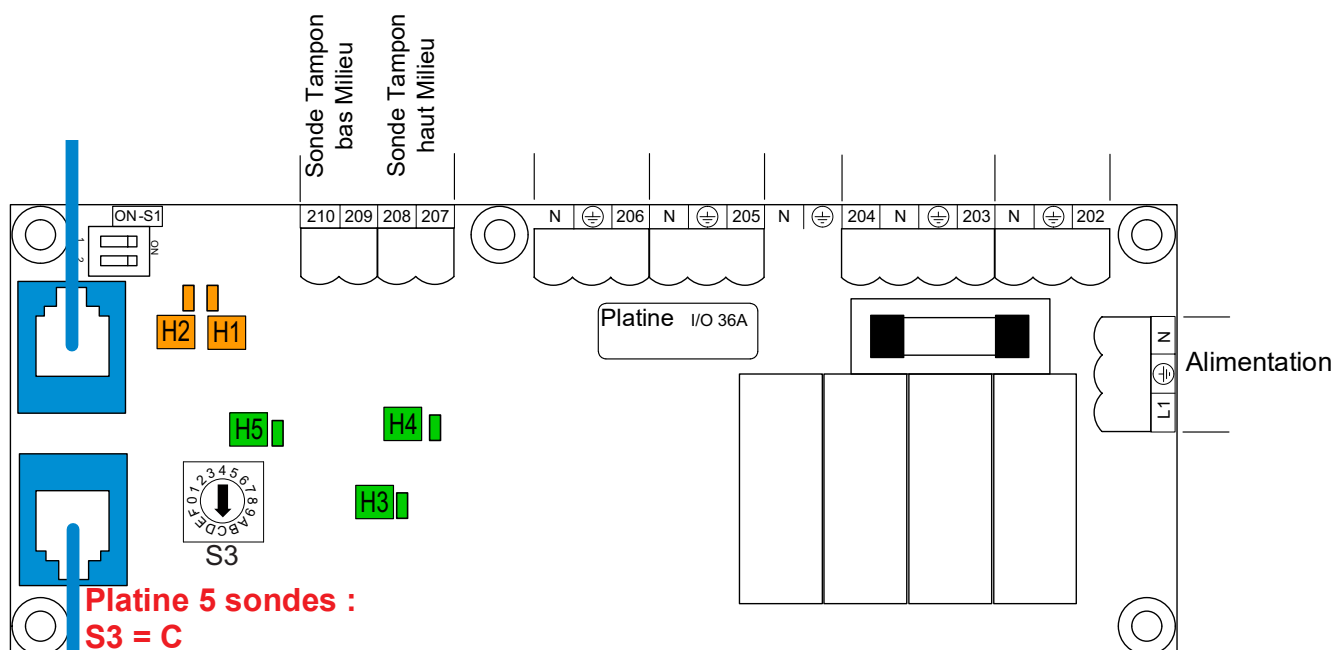
Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement à la sortie de l'interrupteur général

Affichage LED sur I/O 36.1 :

- H1 = orange, clignote si CAN-BUS RX reçoit
- H2 = orange, clignote si CAN-BUS TX émet
- H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte
- H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte
- H5 = verte, clignote pendant la MàJ logicielle

Plan de raccordement Platine I/O 36.1 / Tampon ST 5 sondes



Platine 5 sondes :
S3 = C

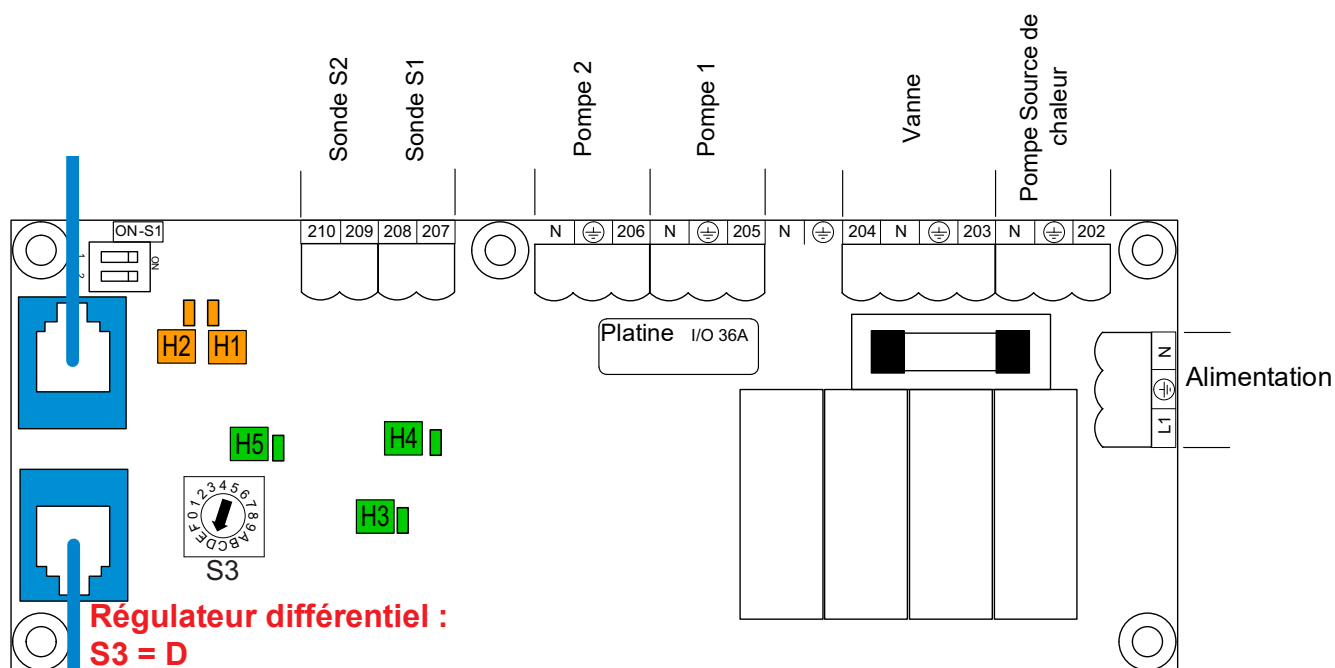
ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après **secteur MAR/ARR**

Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement à la sortie de l'interrupteur général

Plan de raccordement Platine I/O 36.1 / Régulateur diffé-



Régulateur différentiel :
S3 = D

ATTENTION

Prise en compte du changement de la position du sélecteur S3 après **secteur MAR/ARR**

Alimentation

Sur **Eco-HK/PK**, raccorder directement sur la sortie de l'interrupteur général

Affichage LED sur I/O 36.1 :

H1 = orange, clignote si CAN-BUS RX reçoit

H2 = orange, clignote si CAN-BUS TX émet

H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte

H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte

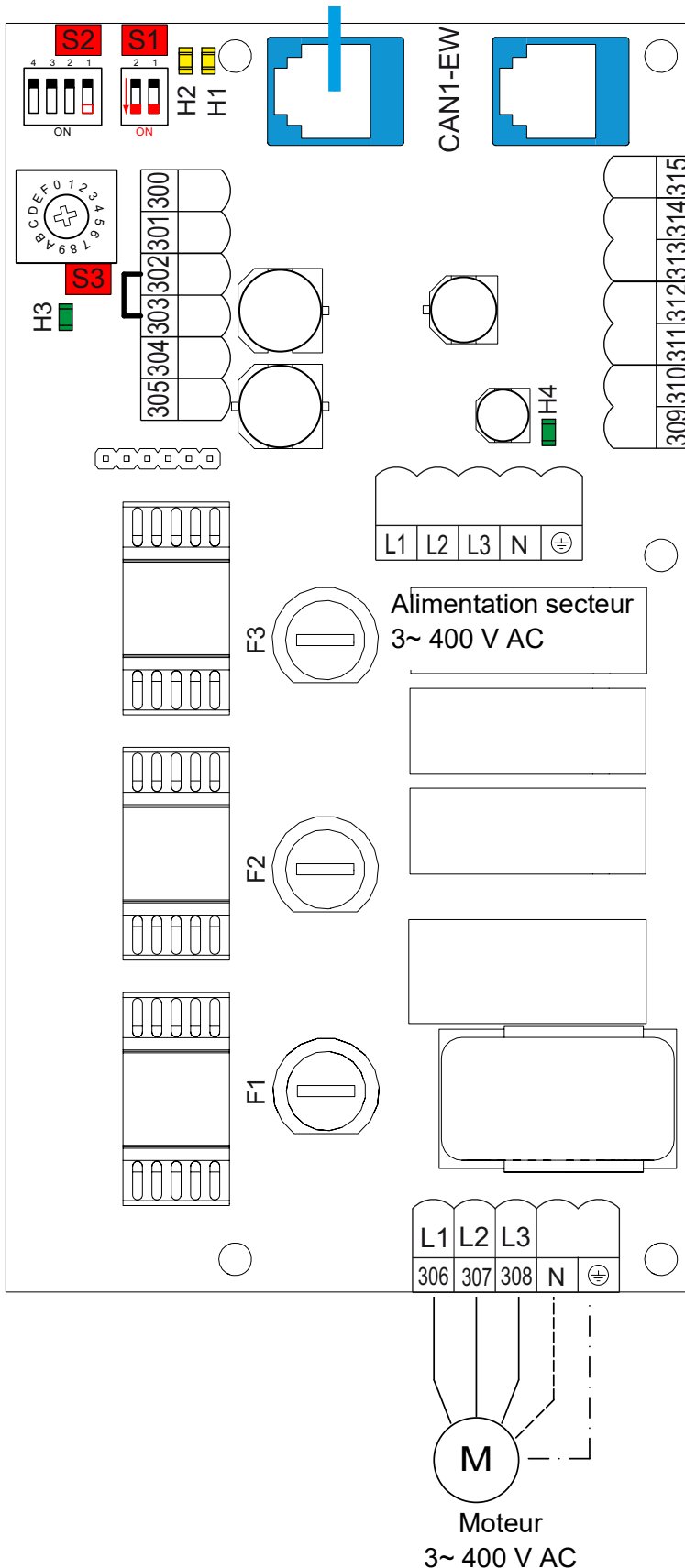
H5 = verte, clignote pendant la MàJ logicielle

Schéma de raccordement platine DRM (extension courant triphasé)

S1 = Résistance de terminaison sur **On**
(si dernier participant au BUS)
S2 = Fonctionnement de secours en cas de coupure CAN
avec commutateur à 4 niveaux S2, le n° 1 sur **On**

S3 = Sélecteur d'adresse
avec **Système de transfert des cendres AFS** sur 2
pour **deux chaudières, un agitateur** sur 0
pour un **réservoir de distribution VTB** sur 1
pour une **vis de transfert supplémentaire VBS 2** ou une
vis de remontée SS sur 6
Attention !
Prise en compte du changement de la position du sélecteur
S3 seulement après **secteur MAR/ARR** !

Câble CAN Bus (câble plat bleu)



Entrées numériques (24V DC)
(voir instructions de l'accessoire)

Raccorder l'alimentation secteur (3~400 V CA) par le connecteur **Extension 3~400 V CA** de la carte d'E/S

LED:

H1 = orange, clignote si CAN-BUS RX reçoit
H2 = orange, clignote si CAN-BUS RX émet
H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte
H4 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte

Fusibles :

F1 - F3 (T3,15 A) = Moteur

Raccordement de la Platine M-Bus (Compteurs)

Compteur d'énergie thermique (bornes n° 24 et 25 Kamstrup 403)

Module M-Bus 1 : S1 = 0

Module M-Bus 2 : S1 = 1

ATTENTION

Prise en compte du changement de la position

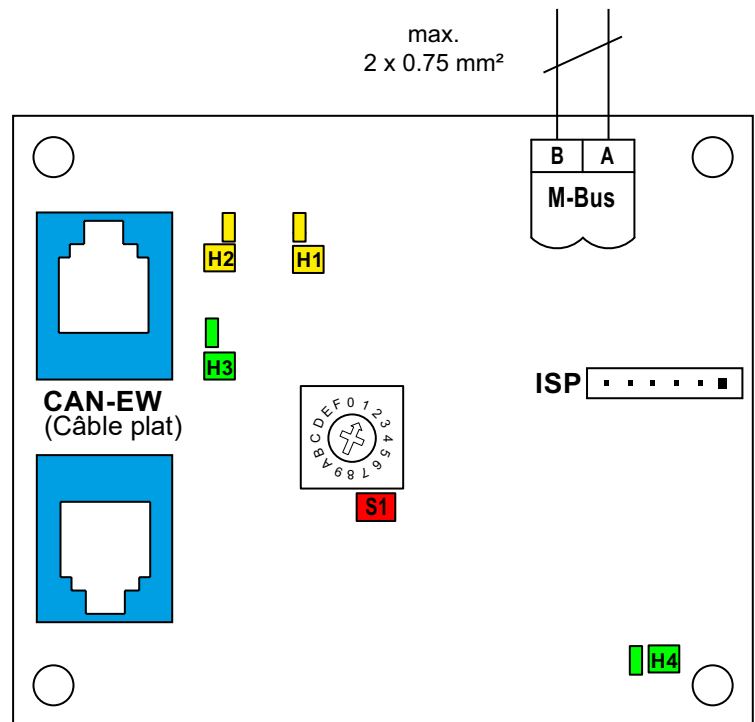
LED

H1 = orange, clignote si CAN-BUS RX reçoit

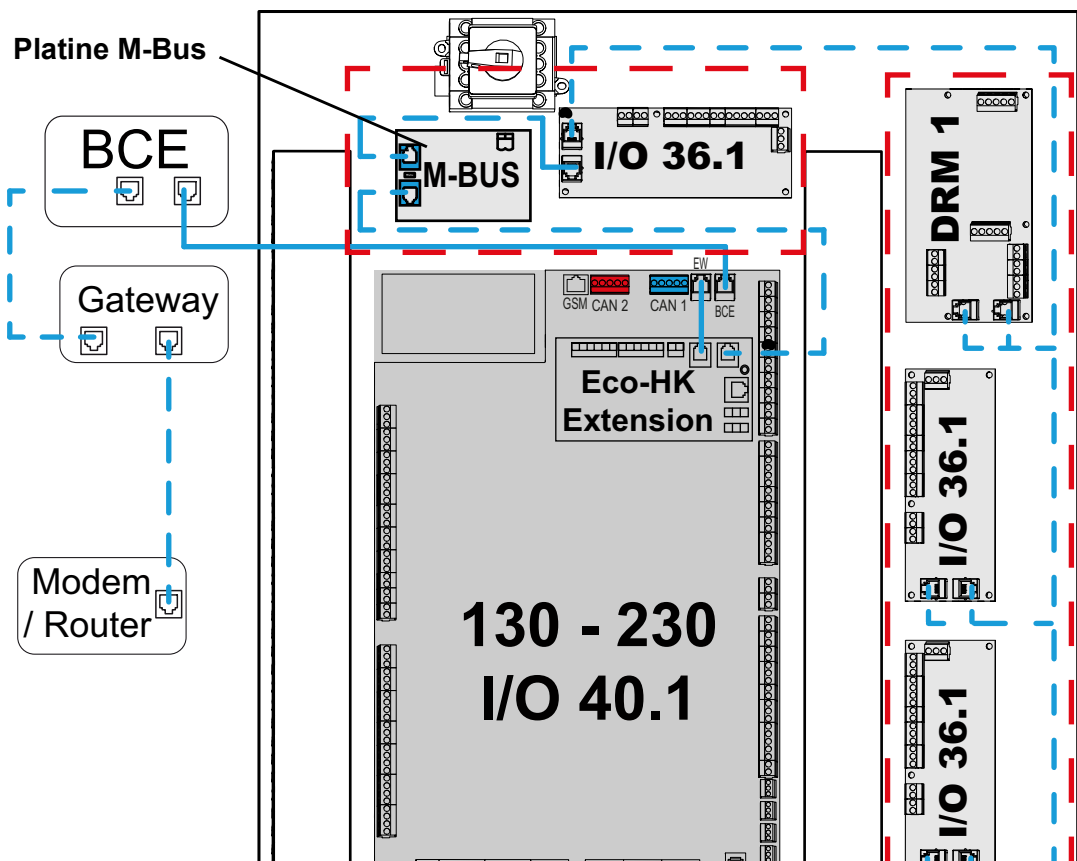
H2 = orange, clignote si CAN-BUS TX émet

H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation du processeur est correcte

H3 = verte, allumée lorsque l'alimentation de la platine est correcte



La position de montage de l'option **Module M-Bus** pour le raccordement des compteurs d'énergie se trouve en haut à gauche de la platine principale sur le socle en tôle.



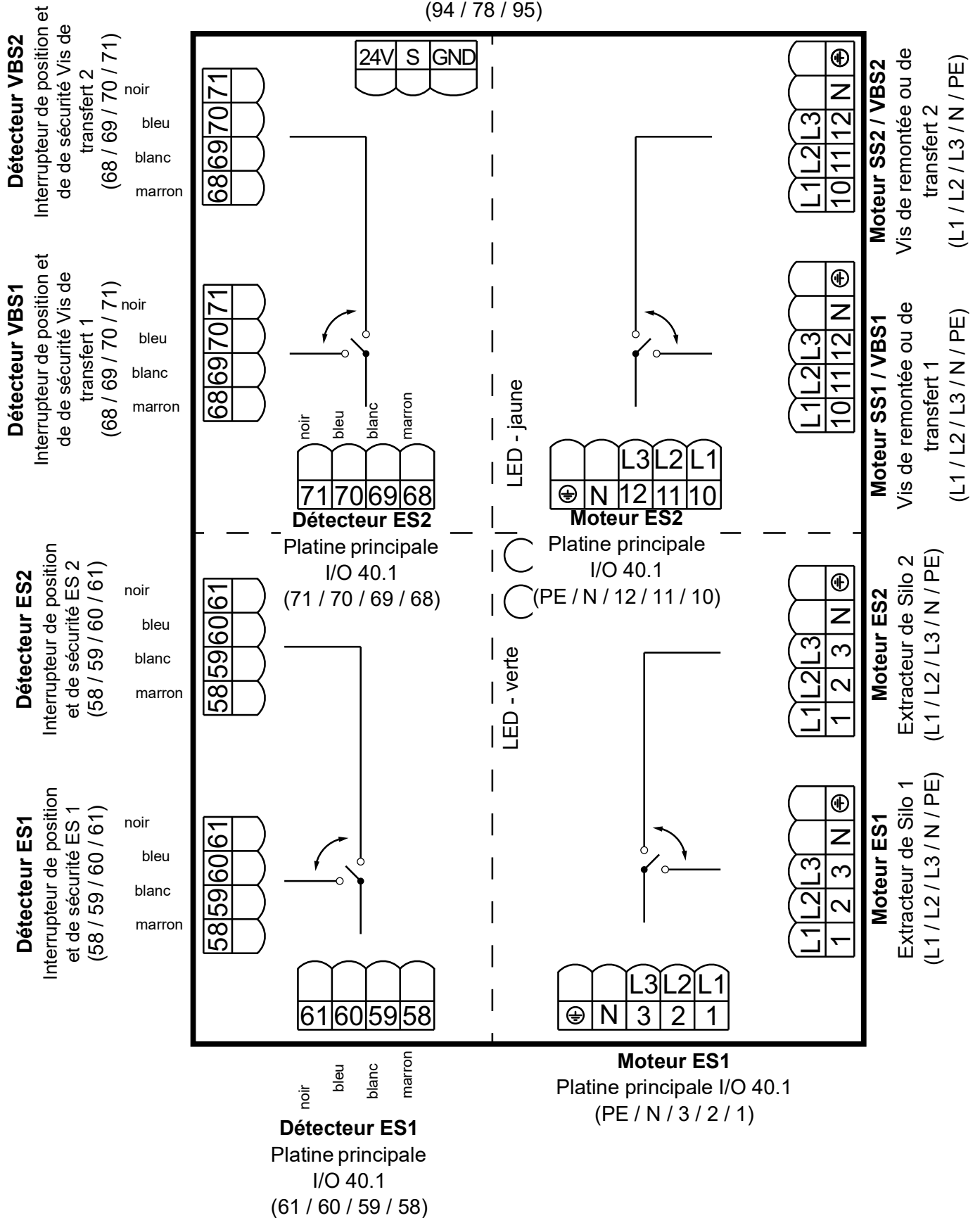
Plan de platine supplémentaire pour 1 ou 2 vis de remontée ou de transfert

Câble d'alimentation

Platine principale

I/O 40.1



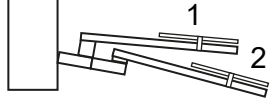
(94 / 78 / 95)



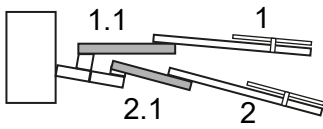
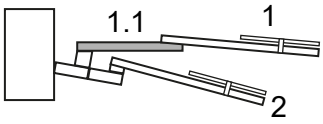
1 Raccordements pour variables d'alimentation

Extracteur de silo (ES)
 Fonction suppl. 2
 Fonction suppl. 1
 Vis d'entrée (VE)

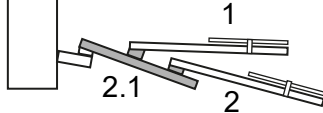
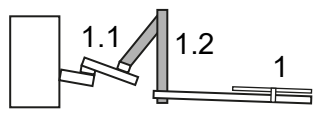
1.1 Platine principale

Structure	Pos	Alimentation	Raccordement
	1 1.1	RA1 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 1)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12
	1 1.1	RA1 Double-écluse (fonction supplémentaire 1)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12
	1 2	RA1 RA2	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12

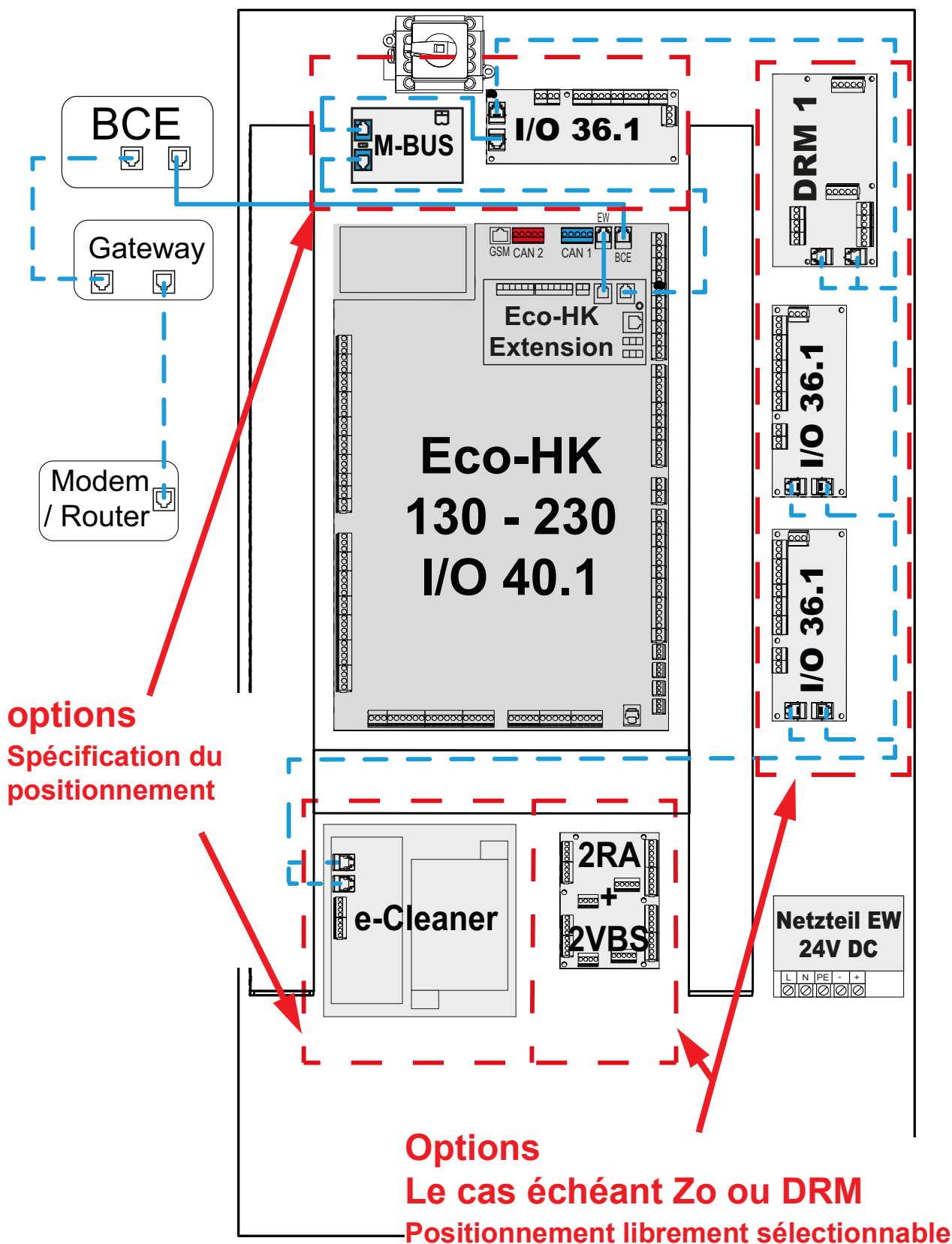
1.2 Platine de commutation

Structure	Pos	Alimentation	Raccordement
	1 1.1 2 2.1	ES1 VBS / SS / S-VBS 1 (fonction supplémentaire 1) RA2 VBS / SS / S-VBS 2 (fonction supplémentaire 1)	Platine de commutation borne 1/2/3 Platine de commutation borne 10/11/12 Platine de commutation borne 1/2/3 Platine de commutation borne 10/11/12
	1 1.1 2	RA1 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 1) RA2	Platine de commutation borne 1/2/3 Platine de commutation borne 10/11/12 Platine de commutation borne 1/2/3

1.3 Platine principale et platine DRM

Structure	Pos	Alimentation	Raccordement
	1 2 2.1	RA1 RA2 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 2)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12 Platine DRM borne 306/307/308
	1 1.1 1.2	RA1 VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 1) VBS / SS / S-VBS (fonction supplémentaire 2)	Platine principale borne 1/2/3 Platine principale borne 10/11/12 Platine DRM borne 306/307/308

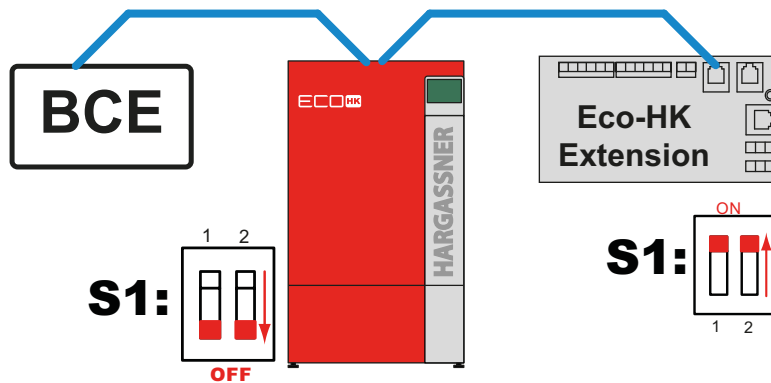
Vue d'ensemble / Câblage du bus CAN (câble plat)



Recommandation :

Si plus de 2 platines supplémentaires sont nécessaires, utiliser un boîtier UEM.

2 Câblage - Standard (câble plat)



CAN - BCE (I/O 40.1) => BCE (Pupitre)
Ext. CAN (I/O 40.1) => Extension Eco-HK

3 Câblage optionnel (en cas d'extensions)

Ext. CAN (I/O 40.1) => Ext. Eco-HK => Module M-Bus =>
I/O 36.1 (par ex. ZoA) => I/O 36.1 (par ex. 5 sondes) => **carte DRM** (par ex. AFS)

☞ La **carte DRM** est le dernier participant dans l'ext. CAN (câble plat)
ATTENTION : Activer les résistances de terminaison du dernier élément
de l'extension (les désactiver sur les autres).

**Exemple de paramétrage des résistances de terminaison : Eco-HK avec
bus M, deux platines I/O 36.1 et une platine DRM**

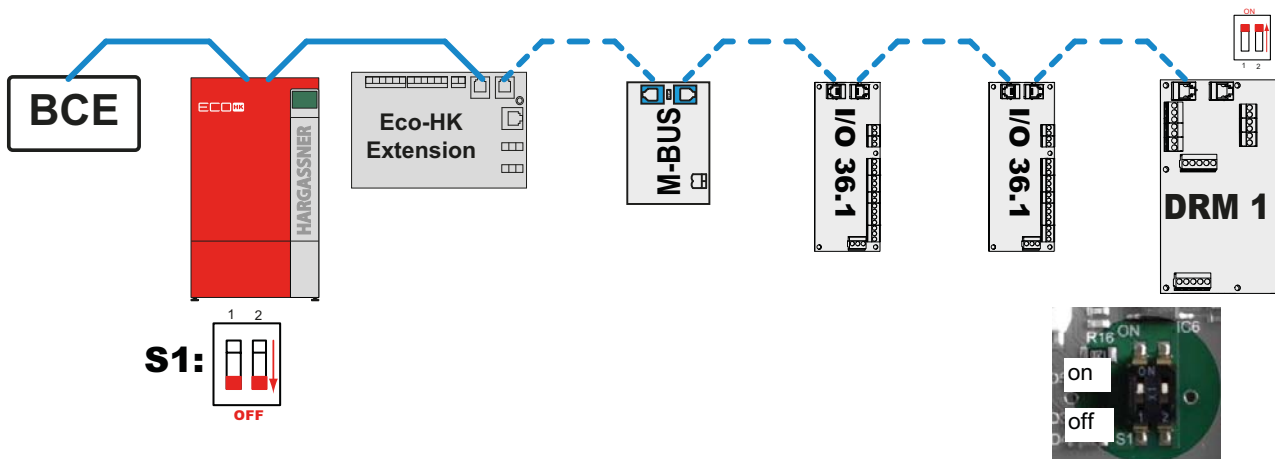
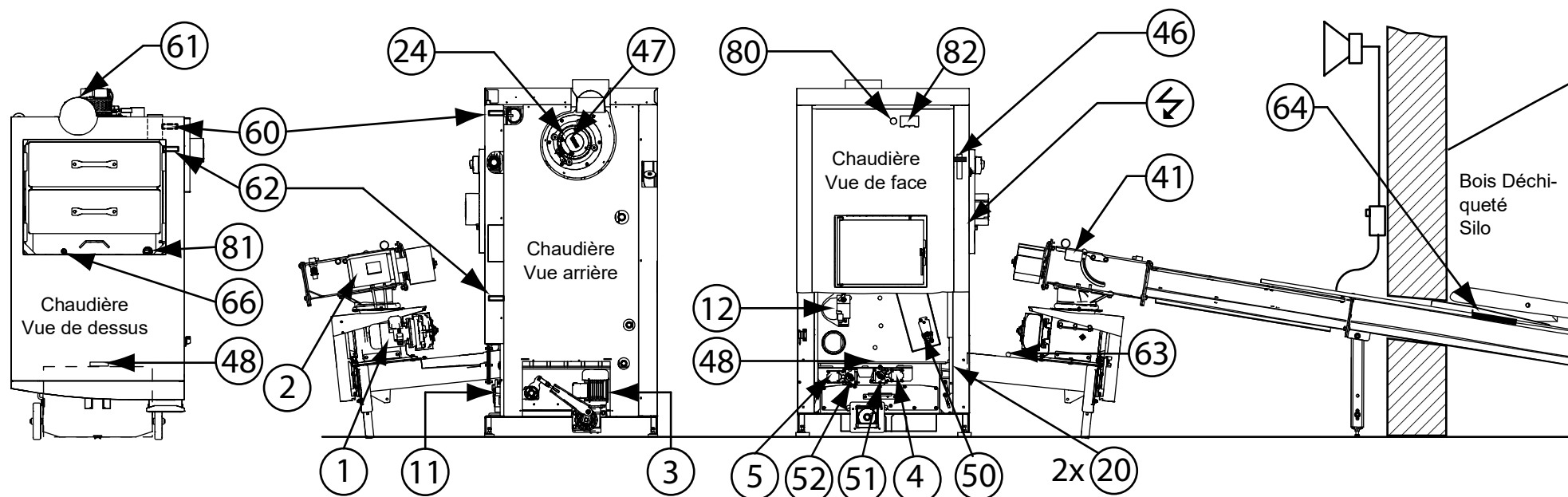


Schéma électrique standard



N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Départ	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumages (2)	41	Interrupteur de position / de sécurité pour couvercle de l'extracteur de silo 1	60	Sonde de chaudière départ	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	46	Détecteur de Nettoyage	61	Sonde Fumées		
3	Moteur de Décendrage			47	Captur à effet Hall extracteur de fumées	62	Sonde de retour	81	Sonde Lambda
4	Moteur de Grille d'Entrée			48	Détecteur de Cendrier	63	Sonde de Vis Entrée STVE(50°C)	82	Déprimomètre
5	Moteur de Grille de Décendrage			50	Captur de niveau de bois	64	Sonde STS (60°C)		
11	Moteur d'Air Primaire			51	Détecteur de Grille Entrée	66	Sonde de Flamme		
12	Moteur d'Air Tertiaire			52	Détecteur de Grille Décendrage				

Schéma électrique standard – Vue détail grilles (installation à gauche)

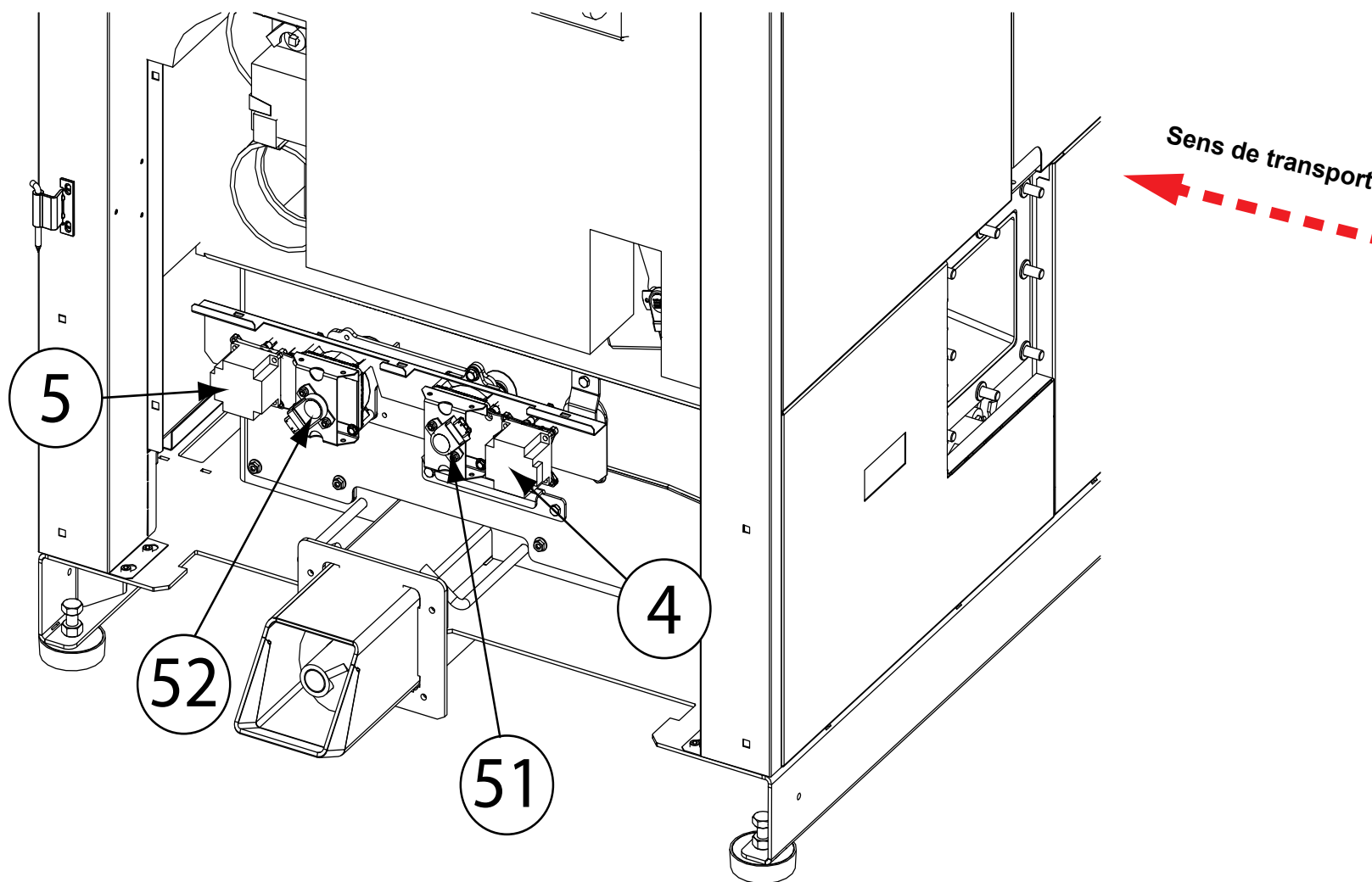
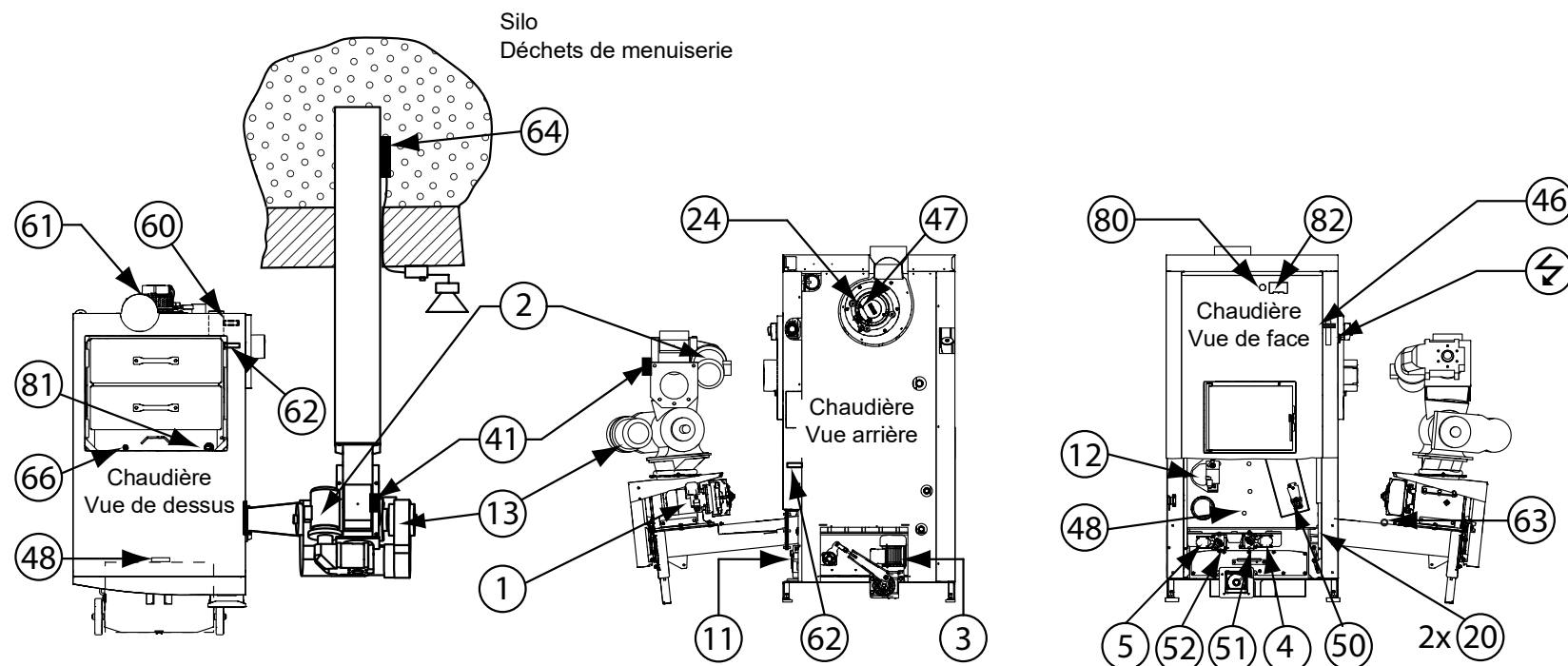


Schéma électrique étendu

Option écluse rotative 2 (déchets de menuiserie)

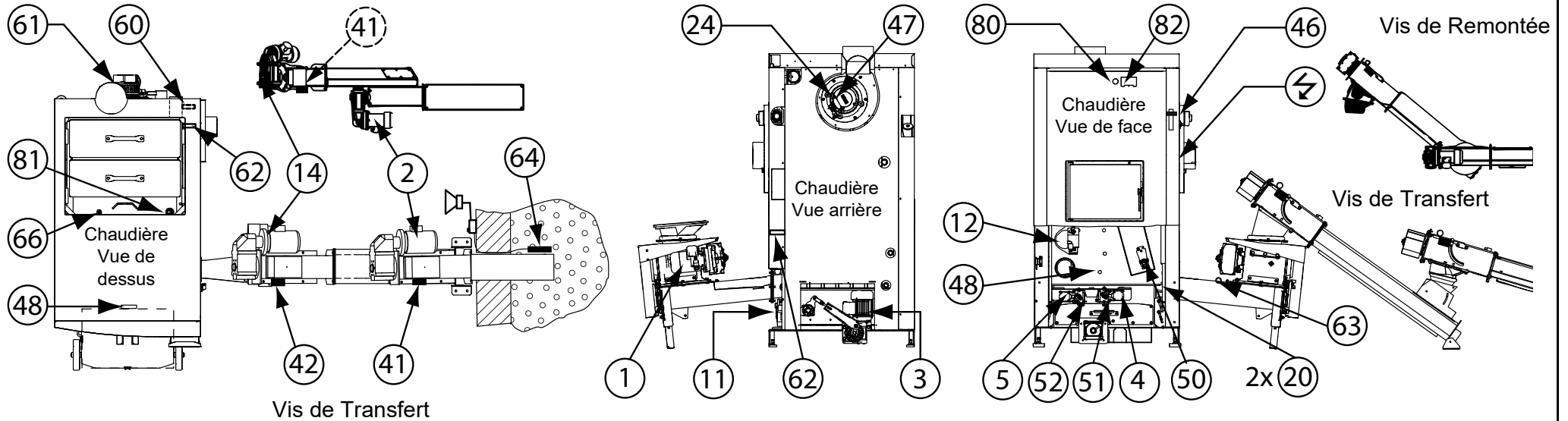


N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Départ	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur pour couvercle d'ES 1	60	Sonde de chaudière départ	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	46	Détecteur de Nettoyage	61	Sonde fumées (SF)		
3	Moteur de Décendrage			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	62	Sonde de retour	81	Sonde Lambda
4	Moteur de Grille d'Entrée					63	Sonde de Vis Entrée STVE(50°C)	82	Déprimomètre
5	Moteur de Grille de Décendrage			48	Détecteur de Cendrier	64	Sonde STS (60°C)		
11	Moteur d'Air Primaire			50	Capteur de niveau de bois	66	Sonde de Flamme		
12	Moteur d'Air Tertiaire			51	Détecteur de Grille Entrée				
13	Moteur d'Ecluse 2			52	Détecteur de Grille Décendrage				

Schéma électrique étendu

Option Vis de transfert (VBS) ou Vis de remontée (SS)

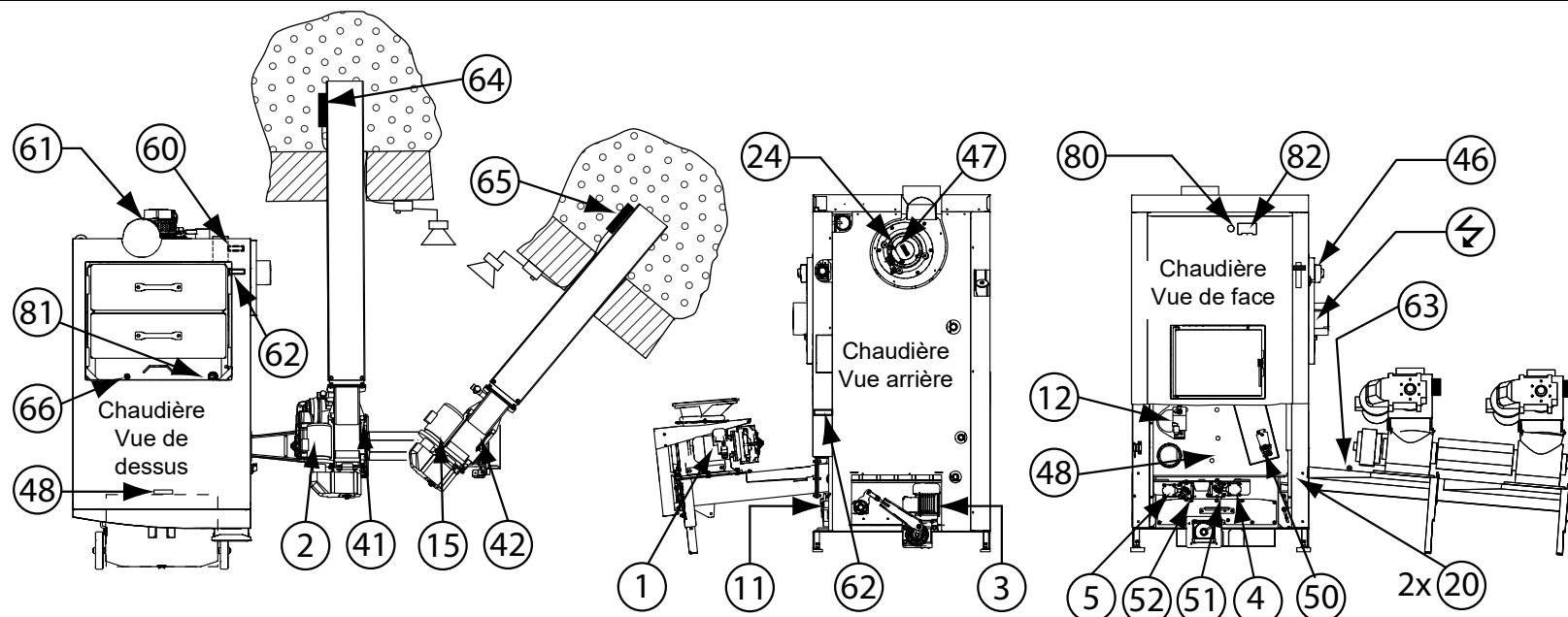
Avec l'option Vis de remontée, l'interrupteur de couvercle de l'extraction de silo 1 (41) se trouve sur la tête de la vis de remontée (pas d'interrupteur 42)



N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Départ	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur pour couvercle de l'ES	60	Sonde de chaudière départ	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	42	Interrupteur pour vis de transfert	61	Sonde fumées (SF)		
3	Moteur de Décendrage			46	Détecteur de Nettoyage	62	Sonde de retour	81	Sonde Lambda
4	Moteur de Grille d'Entrée			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	63	Sonde STVE (50 °C)	82	Déprimomètre
5	Moteur de Grille de Décendrage					64	Sonde STS (60 °C)		
11	Moteur d'Air Primaire			48	Détecteur de Cendrier	66	Sonde de Flamme		
12	Moteur d'Air Tertiaire			50	Capteur de niveau de bois				
14	Moteur de vis de transfert (VBS) ou de vis de remontée (SS)			51	Détecteur de Grille Entrée				
				52	Détecteur de Grille Décendrage				

Schéma électrique étendu

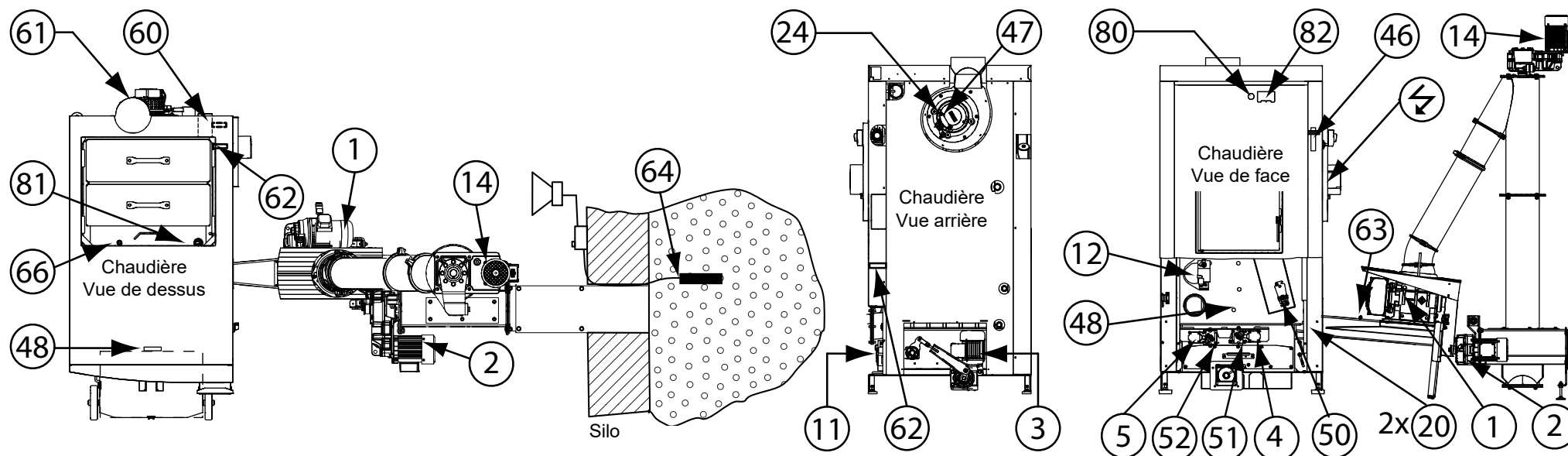
Option Extracteur de silo double (RA 2)



N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Départ	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	41	Interrupteur pour couvercle d'ES 1	60	Sonde de chaudière départ	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	42	Interrupteur pour couvercle d'ES 2	61	Sonde fumées (SF)		
3	Moteur de Décendrage			46	Détecteur de Nettoyage	62	Sonde de retour	81	Sonde Lambda
4	Moteur de Grille d'Entrée			47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	63	Sonde STVE (50 °C)	82	Déprimomètre
5	Moteur de Grille de Décendrage			48	Détecteur de Cendrier	64	Sonde STS (60 °C) Température silo 1		
11	Moteur d'Air Primaire			50	Capteur de niveau de bois	65	Sonde STS 2 (60 °C) Température silo 2		
12	Moteur d'Air Tertiaire			51	Détecteur de Grille Entrée	66	Sonde de Flamme		
15	Moteur d'extracteur de silo 2			52	Détecteur de Grille Décendrage				

Schéma électrique étendu

Option Vis de transfert verticale (VBS-S)



N°	Moteurs	N°	Combustion	N°	Interrupteurs / Détecteurs	N°	Départ	N°	Autres
1	Moteur de vis entrée chaudière	20	Allumage	46	Détecteur de Nettoyage	60	Sonde de chaudière départ	80	Thermostat de Sécurité (TS)
2	Moteur d'extracteur de silo 1	24	Extracteur de Fumées	47	Capteur à effet Hall extracteur de fumées	61	Sonde fumées (SF)		
3	Moteur de Décendrage			48	Détecteur de Cendrier	62	Sonde de retour	81	Sonde Lambda
4	Moteur de Grille d'Entrée	50	Capteur de niveau de bois	50	Capteur de niveau de bois	63	Sonde STVE (50 °C)	82	Déprimomètre
5	Moteur de Grille de Décendrage			51	Détecteur de Grille Entrée	64	Sonde STS (60 °C)		
11	Moteur d'Air Primaire	52	Détecteur de Grille Décendrage	51	Détecteur de Grille Entrée	66	Sonde de foyer (Eco-HK 70-120)		
14	Moteur de l'extracteur de silo vertical (RAS)			52	Détecteur de Grille Décendrage				

1 Remarques générales

- Attention : des tensions résiduelles subsistent sur les bornes non raccordées
- Les raccordements doivent exclusivement être effectués avec des fils souples et des embouts
- Dans les chemins de câbles, séparer les câbles de puissance et les câbles de signaux faibles
- **Longueur des câbles de sondes :**
 - Section minimale jusqu'à 50 m 1,0 mm²
 - Section minimale jusqu'à 100 m 1,5 mm²
- Câble **CAN-BUS** préconisé:
 - Blindés et torsadés par paires (par ex. : LiYCY) :
 - Câble 2x2x0,5mm²
 - À partir de 200m : 0,75mm²
- **Alimentation générale :**
 - 3x 400 V CA via interrupteur général omnipolaire (devant la porte de la chaufferie)
 - Fusible de puissance max. 13 A (courbe C)
 - Utiliser exclusivement du câble à 5 fils
 - ☞ Le neutre doit provenir directement d'un tableau de distribution
 - Conduite gainée en PVC (H05VV-F)
 - Section minimale 1,5mm²

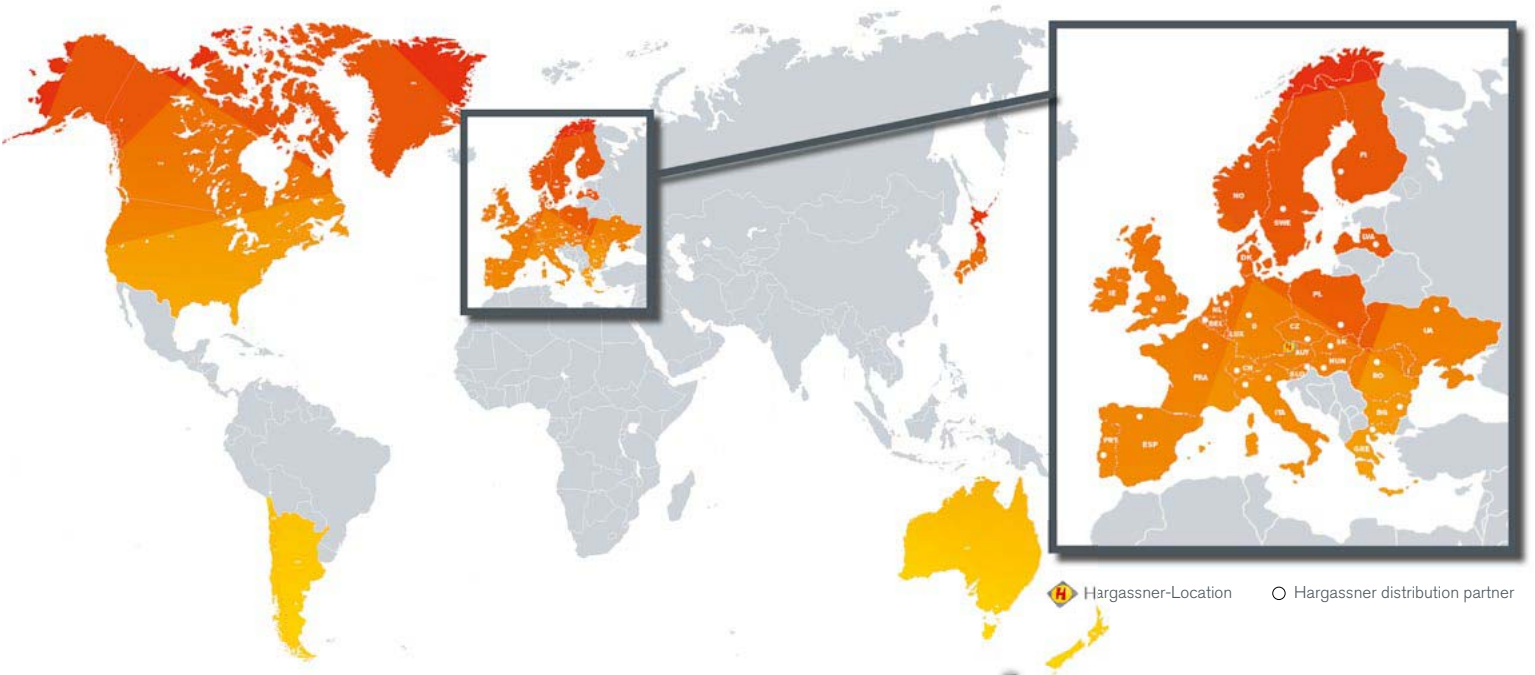
2 Fusibles (Standard)

- **F1 - F3** (T3.15 A) = Extracteur de silo 1
- **F4 - F6** (T3.15A): Vis Entrée Chaudière
- **F7 - F9** (T3.15 A) : Extracteur de silo 2 / Écluse rotative 2 ou vis de transfert ou vis de remontée
- **F10 - F12** (T3.15A): Vis de Décendrage
- **F13** (T1.25 A) = Initiateur système de nettoyage / Turbulateurs / Entrée de zone externe / Détecteur de niveau de cendres
- **14** (T6.3 A) : Voyant de défaut / Vanne de recyclage / Zone externe / Pompe + vanne mélangeuse zone / Vanne de zone tampon / Pompe réseau 1 + 2
- **F15** (T3.15A) : Extracteur de fumées, pompe de recyclage
- **F16** (T6.3 A): Allumeur
- **F17** (T6.3 A) = Turbine d'aspiration des cendres (option)
- **F18** (T10.0 A) : Klaxon temp. silo

3 LED

- **H1 (jaune)**: clignote pendant la communication avec le **CAN-BUS RXD1** (CAN bleu)
- **H2 (jaune)**: clignote pendant la communication avec le **CAN-BUS RXD2** (CAN rouge)
- **H3 (jaune)** : clignote pendant la communication avec le **CAN-BUS TXD1** (CAN bleu)
- **H4 (jaune)**: clignote pendant la communication avec le **CAN-BUS TXD2** (CAN rouge)
- **H5 (verte)**: clignote pendant la mise à jour du logiciel (LED de MàJ)
- **H7 (verte)** : allumée si l'alimentation du transformateur est correcte

Your expert for **PELLET- | WOOD LOG- | WOOD CHIP-HEATING**



hargassner.com

AUSTRIA

HARGASSNER Ges mbH
Anton Hargassner Strasse 1
A-4952 Weng
Tel. +43 (0) 77 23 / 52 74
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74 - 5
office@hargassner.at

GERMANY

HARGASSNER DE GmbH
Heraklithstraße 10a
D-84359 Simbach/Inn
Tel. +43 (0) 77 23 / 52 74
Fax +43 (0) 77 23 / 52 74 - 5